

District English Learner Advisory Committee (DELAC)

November 15, 2022

4:30-5:30 PM - Sarah Clegg Room / En el Cuarto de Sarah Clegg

Chair: Alma Herrera

Vice Chair: Claudia Rodriguez

Secretary: Bianca Valdovinos

Minutes

1.0 Opening, Call to Order/Llama para ordenar: Meeting started at 4:36pm

Welcome / Bienvenidos

- **Something you remember learning about English Learners from the last meeting (Volunteers)/**
Algo que recuerde haber aprendido sobre los estudiantes de inglés en la última reunión (Voluntarios)
- *Motioned approved by Alma Herrera and everyone.*

A parent mentioned the reclassification process Dr. Jennifer Yacoub - Stated that it is excellent!	Un padre mencionó el proceso de reclasificación Dra. Jennifer Yacoub - ¡Dijo que es excelente!
--	--

2.0 Review OF MINUTES/Revisión De Actas–3 minutes/3 minutos

[DELAC Minutes in English and Spanish from September 20, 2022](#)

- A few minutes were provided to review the 9.20.22 DELAC Minutes/*Se proporcionaron algunos minutos para revisar las actas de DELAC del 9.20.22*

Dr. Jennifer Yacoub - Provided a few minutes to review the 9.20.22 DELAC Minutes. Mrs. Salazar and Mrs. Olive Herrera - Stated to make corrections to the DELAC 9.20.22 Minutes. All Parent Representatives agreed with our DELAC 9.20.22 Minutes	Dra. Jennifer Yacoub - Proporcionó unos minutos para revisar las actas de DELAC del 9.20.22. Sra. Salazar y Sra. Olive Herrera - Indicaron hacer correcciones al Acta DELAC 9.20.22. Todos los Representantes de Padres estuvieron de acuerdo con nuestro Minutos de DELAC 9.20.22
--	---

Motion to approve DELAC Minutes - Mrs. Claudia Rodriguez/*Moción para aprobar las Minutas DELAC* - Sra. Claudia Rodriguez

3.0 New Information regarding Dual Language Task Force Kick Off on October 25, 2027 / Nueva

Información con respecto a la puesta en marcha del grupo de trabajo de lenguaje dual el 25 de octubre 2027

Dr. Jennifer Yacoub - Reviewed a report regarding the 10.25.22 DLI Task Force Workshop. Dr. Jennifer Yacoub & Mrs. Herrera - Shared their experience throughout the 10.25.22 DLI Task Force.	Dra. Jennifer Yacoub - revisó un informe sobre el taller del grupo de trabajo DLI del 25 de octubre del 2022. La Dra. Jennifer Yacoub y la Sra. Herrera - compartieron su experiencia durante el Grupo de trabajo DLI del 10.25.22
---	---

Mrs. Herrera - Shared her experience with all DELAC Parent Representatives and attendees and mentioned she was very interested regarding the principles of the DLI Program and that overall it was a great experience.

Mrs. Salazar - Shared that teachers had the opportunity to dialogue with the representatives.

Mrs. Salazar - Stated that representatives had the opportunity to listen to any suggestions that teachers had for the betterment of the program.

Dr. Jennifer Yacoub - Stated that Admins/teachers/parent representatives were involved in this workshop.

Mrs. Buchanan - Stated that the whole experience was very inspirational and the energy in the room was exciting.

Dr. Jennifer Yacoub - Stated the feedback was hopeful, exciting and inspirational. One of the biggest emotions was regarding the California Together and the enthusiasm that they are willing to work together.

Sra. Herrera - compartió su experiencia con todos los representantes de padres de DELAC y asistentes y mencionó que estaba muy interesada en los principios del programa DLI y que, en general, fue una gran experiencia.

Sra. Salazar - Compartió que los docentes tuvieron la oportunidad de dialogar con los representantes.

Sra. Salazar - Indicó que los representantes tuvieron la oportunidad de escuchar las sugerencias que los maestros tenían para el mejoramiento del programa.

Dra. Jennifer Yacoub - Indicó que los administradores/maestros/representantes de los padres participaron en este taller.

Sra. Buchanan - Dijo que toda la experiencia fue muy inspiradora y que la energía en la sala fue emocionante.

Dra. Jennifer Yacoub - Dijo que los comentarios fueron esperanzadores, emocionantes e inspiradores. Una de las emociones más grandes fue con respecto a California Together y el entusiasmo de que están dispuestos a trabajar juntos.

4.0 LCAP Festival Night- Summary/Noche de Festival LCAP-Resumen: Mr. Romo and Dr. Yacoub

Dr. Yacoub - Dr. Yacoub asked how many of the parents attended the LCAP Event?

Dr. Yacoub - Stated that the purpose for the 10.27.22 LCAP festival is to inform parents of all Goals utilized within the DUSD.

Mrs. Rodriguez - Mentioned that the word "Festival" was a key word to attract parents and other parents agreed with this statement.

Dr. Yacoub - Asked for the parents to guess how many students/parents attended the LCAP event?

Dr. Yacoub then stated that there were 345 students on paper with families with **an overall attendance of 700 guests.**

Dr. Yacoub - Shared her experience and how her favorite part was seeing grandparents eating and relaxing. The goal was really to educate and bring information.

Dr. Yacoub - Mentioned that our next LCAP Event will be on May 4th, 2023 and provided a hint for this event, "WE WILL HAVE MARIACHI!"

Dr. Yacoub - Students will be participating in the STEAM. Dr. Yacoub may have different foods for the LCAP Event.

Dra. Yacoub - El Dr. Yacoub preguntó cuántos de los padres asistieron al evento LCAP.

Dra. Yacoub - declaró que el propósito del festival LCAP del 27 de octubre de 2022 es informar a los padres sobre todas las Metas utilizadas dentro del DUSD.

Sra. Rodríguez - Mencionó que la palabra "Festival" era una palabra clave para atraer a los padres y otros padres estuvieron de acuerdo con esta afirmación.

Dra. Yacoub - pidió a los padres que adivinaran cuántos estudiantes/padres asistieron al evento LCAP.

La Dra. Yacoub luego dijo que había 345 estudiantes en papel con familias con **una asistencia total de 700 invitados.**

Dra. Yacoub - compartió su experiencia y cómo su parte favorita fue ver a los abuelos comer y relajarse. El objetivo era realmente educar y brindar información.

Dra. Yacoub - mencionó que nuestro próximo evento LCAP será el 4 de mayo de 2023 y proporcionó una pista para este evento: "¡TENDREMOS MARIACHI!"

Dra. Yacoub - Los estudiantes participarán en STEAM. La Dra. Yacoub mencionó tal vez diferentes alimentos para el evento LCAP y tal vez diferentes alimentos para el evento LCAP.

Dra. Yacoub - Los estudiantes participarán en STEAM. La Dra. Yacoub mencionó que probablemente habrá diferentes alimentos.

<p>Mrs. Salazar - Provided her opinion to maybe spread out the tables inside the gym, to be able to provide the information to parents, since it was very difficult to hear the parents.</p> <p>Dr. Yacoub - Stated that the LCAP Debrief meeting will be on 11.16.22 our DUSD team will be attending.</p>	<p>Sra. Salazar - Brindó su opinión para tal vez distribuir las mesas dentro del gimnasio, para poder brindar la información a los padres, ya que era muy difícil escuchar a los padres.</p> <p>Dra. Yacoub - Indicó que la reunión informativa LCAP será el 16/11/22 nuestro equipo DUSD asistirá para el evento LCAP.</p>
--	---

5.0 Presentation to DELAC/Presentación a DELAC - Dr. Yacoub

- Reading Domain on ELPAC/*Dominio de lectura en ELPAC*
 - The research for reading 20 minutes/day/*La investigación para leer 20 minutos/día*
 - How parents can support their children at home/*Cómo los padres pueden apoyar a sus hijos en casa*

<p>Dr. Yacoub - Stated she would like our parents to have a better understanding of the Reading Domain and for our parents to share this at home with their families.</p> <p>Dr. Yacoub - Stated Reading is very important. K - 2 grade reading if one on one... upper grade levels are done more digital.</p> <p>Dr. Yacoub - Presented the Domain Information Sheet / Summative ELPAC to all DELAC parents and attendees.</p> <p>Dr. Yacoub - Communication how important is Fiction/Nonfiction Reading and described the importance of both (understanding).</p> <p>Mrs. Herrera - Questioned if it is recommended that students read Fiction because the grammar is not proper in English.</p> <p>Dr. Yacoub - Stated that Graphic Novels, for instance Captain Underpants is not a good example of literature.</p> <p>Dr. Yacoub - Stated how her son used the Captain Underpants book to recreate his own literature and that a lot of students get attracted to these books.</p> <p>Mrs. Herrera - Questioned the reason why we have these types of books available in our DUSD libraries.</p> <p>Dr. Yacoub and Mrs. Salazar - Provided more feedback by informing all parents, that we like to provide the students a voice and choice and to motivate them to read.</p> <p>Mrs. Pimentel - Mentioned that these types of books are great for students to read and it's a great way for the students to read.</p> <p>Dr. Yacoub - Reviewed The Impact of Reading for 20 Minutes Each Day and provided examples</p>	<p>Dra. Yacoub - Dijo que le gustaría que nuestros padres tuvieran una mejor comprensión del dominio de lectura y que nuestros padres compartieran esto en casa con sus familias.</p> <p>Dra. Yacoub - Dijo que la lectura es muy importante. Lectura de grado K - 2 si uno a uno... los niveles de grado superiores se hacen más digitales.</p> <p>Dra. Yacoub - Presentó la Hoja de Información de Dominio / ELPAC Sumativo a todos los padres y asistentes de DELAC.</p> <p>Dra. Yacoub - Comunicación sobre la importancia de la lectura de ficción/no ficción y describió la importancia de ambas (comprensión).</p> <p>Sra. Herrera - Cuestionó si se recomienda que los estudiantes lean Ficción porque la gramática no es la adecuada en inglés.</p> <p>Dra. Yacoub - afirmó que las novelas gráficas, por ejemplo, Capitán Calzoncillos, no son un buen ejemplo de literatura.</p> <p>Dra. Yacoub - Dijo cómo su hijo usó el libro Capitán Calzoncillos para recrear su propia literatura y que muchos estudiantes se sienten atraídos por estos libros.</p> <p>Sra. Herrera - Cuestionó la razón por la que tenemos este tipo de libros disponibles en nuestras bibliotecas del DUSD.</p> <p>Dra. Yacoub y Sra. Salazar - Brindaron más comentarios al informar a todos los padres que nos gusta brindarles a los estudiantes una voz y una opción y motivarlos a leer.</p> <p>Sra. Pimentel - Mencionó que este tipo de libros son excelentes para que los estudiantes los lean y es una excelente manera de que los estudiantes lean.</p> <p>Dra Yacoub - revisó el impacto de la lectura durante 20 minutos cada día y proporcionó ejemplos de NIÑO A, Niño B y Niño C y los ejemplos de lectura.</p> <p>Dra. Yacoub - Proporcionó ejemplos de sus hijos con respecto a mirar televisión versus leer y cómo su hija lee el nivel de lectura 12 y su hijo está justo detrás de ella. La Dra. Yacoub también mencionó que lectura alta no significa que sean integrales.</p>
--	---

of CHILD A, Child B and Child C and the examples of reading.

Dr. Yacoub - Provided examples of her children regarding watching TV vs Reading and how her daughter reads 12th reading level and her son is right behind her. Dr. Yacoub also mentioned that High Reading does not mean that they are comprehensives.

Mrs. Rodriguez - Shared her experience with her children and how every child is different.

Mr. Felix - Stated that in most times a good reader becomes a good writer.

Mrs. Salazar - Stated that students follow and listen to the reader, which is a great example regarding the ELPAC Summative. A parent provided her example with her child reading at home and how she adds a timer at home when her child reads at home.

Dr. Yacoub - Stated that a phone DOES NOT help with brain development and mentioned that she is providing a lot of different links. Dr. Yacoub will share the information with our principals, that way our principals can share it during our ELAC meetings.

Dr. Yacoub - Provided the DUSD Library location and hours information.

Dr. Yacoub - Stated informed all parents about our EL Needs (Reflect on what additional information or needs that you feel our students need, support in order to reach English proficiency and reach reclassification).

Sra. Rodríguez - Compartió su experiencia con sus hijos y cómo cada niño es diferente.

Sr. Félix - Declaró que en la mayoría de los casos un buen lector se convierte en un buen escritor.

Sra. Salazar - Dijo que los estudiantes siguen y escuchan al lector, lo cual es un gran ejemplo con respecto al ELPAC Sumativo. Una madre proporcionó su ejemplo con su hijo leyendo en casa y cómo agrega un temporizador en casa cuando su hijo lee en casa.

Dra. Yacoub - Declaró que un teléfono NO ayuda con el desarrollo del cerebro y mencionó que está proporcionando muchos enlaces diferentes. El Dr. Yacoub compartirá la información con nuestros directores, de esa manera nuestros directores pueden compartirla durante nuestras reuniones de ELAC.

Dra. Yacoub - Proporcionó la información sobre la ubicación y el horario de la biblioteca del DUSD.

Dra. Yacoub - informó a todos los padres sobre nuestras necesidades de EL (reflexione sobre qué información o necesidades adicionales cree que necesitan nuestros estudiantes, apoyo para alcanzar el dominio del inglés y lograr la reclasificación).

6.0 [Teacher and Instructional Aide Compliance/cumplimiento de maestros y ayudantes de instrucción](#)...Explanation by Dr. Yacoub/Explicación de la Dra. Yacoub

Dr. Yacoub - Communicated that ALL teachers are in compliance with our DUSD.

Dr. Yacoub - Reviewed the Teacher and Instructional Aide's Compliance information and stated that DUSD has high expectations of employment.

Dra. Yacoub: comunicó que TODOS los maestros cumplen con nuestro DUSD.

Dra. Yacoub: revisó la información de cumplimiento del maestro y del asistente de instrucción y declaró que DUSD tiene altas expectativas de empleo.

6.0 **Questions, Comments, Clarifications** / Preguntas, Comentarios, Aclaraciones

Dr. Yacoub - Provided a few moments for questions.

Dra. Yacoub - Proporcionó unos minutos para preguntas.

Mrs. Pimentel - Shared her experience with nursing school and the Spanish speaking students.
Mrs. Pimentel - Shared her stereotype experience.
Mrs. Pimentel - Expressed her gratitude by mentioning that our district has different types of programs like EO, DLI and other programs. A message from Dr Yacoub "Educate people, express your feelings".

Sra. Pimentel - Compartió su experiencia con la escuela de enfermería y los estudiantes de habla hispana.
Sra. Pimentel - Compartió su experiencia con los estereotipos.
Sra. Pimentel - Expresó su agradecimiento al mencionar que nuestro distrito tiene diferentes tipos de programas como EO, DLI y otros programas. Un mensaje de la Dra. Yacoub "Educa a la gente, expresa tus sentimientos".

7.0 Closing/ Clausura

- Meeting Adjourned at / La reunión fue aplazada a las **5:38pm**
- Meeting Motion/Reunión de movimiento

Responsibilities of DELAC Committee/ Responsabilidades de Comité a DELAC

1	Development of revision of a district master plan of education programs and services for English learners, taking into consideration the Single School Plan for Student Achievement <i>Desarrollo de la revisión de un plan maestro del distrito de programas y servicios educativos para estudiantes de inglés, teniendo en cuenta el Plan Escolar para el Logro Estudiantil.</i>
2	Conducting a district-wide needs assessment on a school-by-school basis <i>Realizar una evaluación de necesidades en todo el distrito, escuela por escuela</i>
3	Establishment of district programs, goals, and objectives for programs and services for English learners (e.g, EL data, funding, LCAP, professional development). <i>Establecimiento de programas, metas, y objetivos del distrito para programas y servicios para estudiantes de inglés (por ejemplo, exenciones para padres, financiación, LCAP).</i>
4	Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and instructional aide requirements. <i>Desarrollo de un plan para garantizar el cumplimiento de los requisitos aplicables de maestros y ayudantes de instrucción.</i>
5	Review and comment on the district's reclassification procedures. <i>Revisar y comentar sobre los procedimientos de reclasificación del distrito.</i>
6	Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians. <i>Revisar y comentar sobre las notificaciones escritas que se deben enviar a los padres y tutores.</i>
7	Review and Approve the Consolidated Application to serve English Learners. <i>Revisar los datos de aprendices de Inglés y las acciones y servicios del LCAP.</i>

Next Meeting: Tuesday, January 17, 2023/

Próxima reunión: martes, 17 de enero de 2023

Additional DELAC Meetings 2022-23 - All Meetings are @4:30-5:30pm/

Reuniones adicionales de DELAC 2022-23: todas las reuniones son a las 4:30-5:30 p.m.

- **January 17, 2023/17 de enero de 2023**
- **March 21, 2023/21 de marzo de 2023**
- **April 18, 2023/18 de abril de 2023**